



O dia da despedida do Hans Stout,

Chorei mesmo quando soube que irias finalizar o trabalho com a fábrica de madeira em Belém/Brasil.

Ninguém é insubstituível mas o Hans sim.

Tenho certeza que ninguém conseguirá de imediato lhe substituir pois possui inúmeras qualidades positivas como pessoa e como gerente.

Estou curiosa se essa empresa vai sobreviver sem sua maneira humana de agir / e o seu gerenciamento.

Será que

existirá uma expectativa de vida depois da partida do Hans ?

Por que é que tudo que é bom dura

pouco ?

Valmira Marques

Tradutora e Professora de Língua Portuguesa do Hans Stout

---



Afscheid van Hans Stout,

Ik heb echt gehuild toen ik hoorde dat jij ging stoppen met het houtbedrijf in Belém/Brazilië.

Niemand is onvervangbaar maar Hans wel.

Ik weet zeker dat niemand je direct zou kunnen vervangen, want jij hebt ontelbare positieve kwaliteiten als mens en als manager.

Ik ben benieuwd hoe dit bedrijf zonder jouw menselijke aanpak / management zal kunnen overleven.

Is er een levensverwachting voor dit bedrijf na HANS 's vertrek ?

Waarom moet al het goede voorbij gaan ?

Valmira Marques

Vertaler en Docente Portugees van Hans Stout